



NÚMERO VI. MAYO 2019

**EL AZUFRE ROJO – REVISTA DE ESTUDIOS SOBRE IBN ARABI**  
 O ENXOFRE VERMELHO – REVISTA DE ESTUDOS SOBRE IBN ARABI

NÚMERO ESPECIAL

*Maria Gabriela Llansol e Ibn 'Arabī*

Editores: Fabrizio Boscaglia e Luiza Rosa

DIRECCIÓN Y EDICIÓN

Pablo Beneito Arias (UMU) | [ibnarabisociety.es](http://ibnarabisociety.es)

COMITÉ CIENTÍFICO EDITORIAL

José Antonio Antón Pacheco (Universidad de Sevilla), Alfonso Carmona González (Catedrático, Universidad de Murcia), Jane Carroll (MIAS-EE.UU.), Alberto De Luca (MIAS-Latina, Italia), Jaume Flaquer (Facultad de Teología de Catalunya), Antoni Gonzalo Carbó (Universidad de Barcelona), Luce López-Baralt (Catedrático, Universidad de Puerto Rico), Bia Machado (Universidade de São Paulo, Brasil), Fernando Mora (MIAS-Latina, Valencia), Marisa Morata Hurtado (MIAS-Latina, Murcia), Jesús de la Peña Sevilla (Centro Puertas de Castilla), José Miguel Puerta Vilchez (Universidad de Granada), Pedro Ortuño Mengual (Universidad de Murcia), Faustino Teixeira (Universidade Federal de Juiz de Fora, Brasil), Cecilia Twinch (MIAS - Reino Unido).

COMITÉ ASESOR

Arianna Alessandro (Universidad de Murcia), Jane Clark (MIAS - Reino Unido), Suad Hakim (Universidad Libanesa de Beirut), Stephen Hirtenstein (MIAS - Reino Unido).

AUTOR DA IMAGEM DA CAPA

Hassan Massoudy

APOIOS E PARCERIAS

Espaço Llansol; Núcleo de Pensamento Português e Cultura Lusófona do Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa; MIAS-Latina; Linha de Investigação Herança e Espiritualidade Islâmica (Estudos Luso-Islâmicos) da Área de Ciência das Religiões da Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias, Projeto Património Islâmico em Portugal da Área de Ciência das Religiões da Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias (Projeto em parceria com Biblioteca Nacional de Portugal)



CIÊNCIA  
DAS  
RELIGIÕES



DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Susana López | [ikonovisual.com](http://ikonovisual.com)

⋮

## ÍNDICE

### I. ARTIGOS E ENSAIOS

FABRIZIO BOSCAGLIA E LUIZA ROSA

*Nota editorial* ..... 9

JOÃO BARRENTO

*Figura de aparição. Ibn ʿArabī e(m) Llansol* ..... 14-23

PABLO BENEITO

*El barzakh entre lo imaginal y lo imaginario:  
aspectos de la resonancia de Ibn ʿArabī en Llansol* ..... 24-41

PAULO BORGES

*Mundo imaginal, espaço edénico e metamorfose em Ibn ʿArabī e Maria Gabriela Llansol* ..... 42-54

JULIA ALONSO

*Ibn ʿArabī/Llansol: el viaje a través de una razón asombrada* ..... 55-78

DAVID FERNÁNDEZ NAVAS

*Amor y negror en Llansol como compromiso con la otredad* ..... 79-88

ANTONI GONZALO CARBÓ

*El fulgor venido de otra parte:  
Baudelaire, Mallarmé, Rilke, Char, Celan, Llansol* ..... 89-108

FRANCISCO MARTÍNEZ ALBARRACÍN

*De la intuición poética a la inteligencia mística:  
una aproximación a la obra de Maria Gabriela Llansol* ..... 109-121

MARÍA DEL CARMEN PIÑAS SAURA

*De la carencia al temblor: voces subversivas* ..... 122-151

CINZIA RUSSO

*Notas para uma geometria da inocência em Maria Gabriela Llansol* ..... 152-172



## II. TESTEMUNHOS E REFLEXÕES

LUIZA ROSA

*Notas sobre o amor em Maria Gabriela Llansol e em Marcia Milhazes* ..... 161-172

CHRISTINE GRUWEZ

*Remembering Maria Gabriela Llansol* ..... 173-175

## ANEXO – DOSSIÊ

ESPAÇO LLANSOL

*A Imaginação do Amor: Llansol e Ibn ‘Arabi* ..... 176-223



## **NORMAS DE PUBLICACIÓN**

### **INFORMACIÓN GENERAL**

Al aceptar las normas de publicación, los autores conceden a la revista *El Azufre Rojo* el derecho de primera publicación, salvo excepciones previamente acordadas. Los materiales podrán ser posteriormente usados, pero siempre con la autorización expresa del Consejo de Redacción y mencionando todos los datos referentes a la primera publicación.

Las opiniones expresadas en sus respectivos artículos son responsabilidad de los autores. La revista acoge y respeta la natural diversidad de sus perspectivas, criterios y pareceres.

Los números de la revista *El Azufre Rojo* estarán disponibles en formato digital, de libre acceso, así como en papel impreso siempre que resulte posible.

### **ENVÍO DE TEXTOS**

Los artículos enviados para su publicación deben ser inéditos (salvo casos excepcionales), y contener (salvo previo acuerdo) un máximo de 35.000 caracteres (contando los espacios), incluyendo referencias bibliográficas y notas. Deberán ir acompañados de un resumen de 150 palabras y de sus correspondientes palabras clave, en la lengua del artículo (principalmente español, italiano y portugués); así como de un *abstract* en inglés y sus *key words* al respecto.

Las eventuales reseñas o reseñas no deben exceder los 7.500 caracteres (con espacios), incluyendo una referencia completa a la obra reseñada y todas las referencias bibliográficas introducidas en el cuerpo de texto.

Los textos han de enviarse por correo electrónico a **[miaslatina@ibnarabisociety.es](mailto:miaslatina@ibnarabisociety.es)**

### **PRESENTACIÓN DE LOS TEXTOS**

1. Archivo: formato Word (.doc ó .docx).
2. Texto: fuente *FreeSerif*, normal, tamaño de letra 11, espacio simple, orientación del texto justificada, sin espacio entre párrafos. La primera línea del párrafo no se tabula.
3. Página: márgenes normales (2,54 cm.), tamaño de página A4.
4. Título: mayúscula y negrita.
5. Subtítulos: minúscula y negrita.
6. Nombre y vinculación: en la línea de abajo del título del artículo, inclúyase el nombre completo y, entre paréntesis, la vinculación académica o institucional en su caso.
7. Citas: las citas cortas serán integradas en el texto entre comillas latinas o angulares «»; las citas largas (más de 5 líneas) serán resaltadas en el cuerpo del texto, con comillas (tamaño de letra 10); «las “citas dentro de citas” irán con “comillas curvas o inglesas”»;
8. Pie de página: las notas irán a pie de página (en tamaño de letra 10), evitando notas al final del documento. El número de la nota irá, preferiblemente, antes del punto o la coma correspondiente.
9. Idiomas: las lenguas aceptadas para publicación de artículos en la revista son preferentemente catalán, español, gallego, italiano y portugués, pero ocasionalmente se aceptarán artículos en francés e inglés.
10. Língua portuguesa: por razões de revisão, aconselha-se a utilização do Novo Acordo Ortográfico, contudo, aceitam-se textos escritos conforme a velha norma e que assim ficarão na publicação.



11. Traducciones de citas y títulos de libros o revistas opcional, cuando proceda, entre corchetes y en cursiva: *Mundos imaginales [Imaginal Worlds]*; o como notas a pie de página.
12. Se recomienda incluir las referencias de los traductores y las fuentes de la traducción en la bibliografía.
13. Las interpolaciones van entre paréntesis rectos [ ], así como las omisiones [...].
14. Imágenes y tablas: seguidas por leyenda en tamaño de letra 10 y en negrita, de este modo: **Fig. 1. Título. Descripción**. Además de insertarse en el texto, todas las imágenes han de ser enviadas también como archivos separados (e intitulados Fig. 1, 2, 3, etc.) en la más alta resolución disponible.

## PRESENTACIÓN DE LAS CITAS

Es posible escoger entre dos sistemas: autor-título (recomendado) o autor-fecha.

### **Sistema autor-título**

El Consejo de Redacción recomienda citar por el sistema autor-título.

Las referencias serán presentadas de la siguiente manera:

#### **[Libro]**

Nombre, Apellidos, *Título del libro, Eventual subtítulo*, Ciudad, Editorial, Año, p. 20.

#### **[Artículo de revista]**

Nombre, Apellidos, "Título del artículo", *Nombre de la revista*, XX (Año), pp. 40-54.

#### **[Capítulo de libro]**

Nombre, Apellidos, "Título del Capítulo", en Nombre Apellido (coord./ed./trad.), *Título del Libro*, Ciudad, Editorial, Año, pp. 20-36.

#### **[Referencias siguientes]**

Apellido, *Título*, cit., p. 94.

#### **[Referencias consecutivas]**

*Ibid.*, p. 97.

#### **[web]**

Nombre, Apellidos, "Título del Texto", *web*, consultado el 31/12/2017, <http://ibnarabisociety.es/index.php?pagina=152&lang=br>

### **Sistema autor-fecha**

El consejo de Redacción también acepta el sistema autor-fecha. En este caso, las informaciones bibliográficas son introducidas en el cuerpo del texto, entre paréntesis, en este orden (AUTOR, año de edición: página). Por ejemplo: (NASR, 2007: 18).

El sistema de citas debe ser **coherente a lo largo de todo el texto**.

⋮

## ABREVIATURAS Y SIGLAS FRECUENTEMENTE EMPLEADAS

### Abreviaturas

b.	<i>ibn</i> (en un nombre árabe «hijo de...»)
e. d.	es decir
<i>et al.</i>	y otros autores
ibíd.	el mismo autor, libro y lugar
<i>id.</i>	lo mismo (cambia la obra o el lugar)
l./lss.	línea/líneas de la pág. citada
ms./mss.	manuscrito/manuscritos
n.	referencia a nota
p./pp.	página/páginas
s. a.	sin referencia al año de publicación de un texto
s. l.	sin referencia al lugar de publicación de un texto
y ss.	y siguientes
v.	véase/véanse

Nótese, no obstante, que puede haber variantes, ya que en algunos artículos se respeta el empleo de abreviaturas propuesto por el autor.

### Siglas y referencias de libros y revistas

C.	Abreviatura de <i>Corán</i> , seguida del núm. de la azora y del núm. de la aleya citada. Ej. C. 12: 5 (azora nº 12: aleya nº 5). V. El Corán, trad. J. Cortés, Herder, Barcelona, 1986 (3.ª ed.); <i>El Corán</i> , trad. J. Vernet, Planeta, Barcelona, 1983.
<i>Concordance</i>	Wensinck, A. J., et. al.; <i>Concordance et indices de la tradition musulmane</i> , Brill, Leiden, 1936-69.
<i>EI</i>	<i>Encyclopédie de l'Islam</i> ( <i>EI</i> : 1ª edición; <i>EI</i> : 2ª edición).
<i>Fuṣūṣ</i>	Ibn 'Arabī, <i>Fuṣūṣ al-ḥikam</i> , ed. crítica de 'A. 'Afīfī, Beirut, 1946.
<i>Fut./Futūḥāt</i>	Ibn 'Arabī, <i>al-Futūḥāt al-makkiyya</i> , El Cairo, 1329 h. (IV vols.). Cuando se hace referencia a la edición crítica incompleta de O. Yahia, El Cairo, 1392/1972- (14 vols. correspondientes a los volúmenes I y II de la edición cairota), se cita volumen en números árabes (1-14), seguido de dos puntos y número/s de epígrafe (p. ej., <i>Fut.</i> 4: 55-57), o bien se especifica (OY), vol. y p.
<i>JMIAS</i>	<i>JOURNAL OF THE MUHYIDDIN IBN ARABI SOCIETY</i> , Oxford.
<i>Quête</i>	Addas, C., <i>Ibn Arabī ou la quête du Soufre Rouge</i> , Gallimard, París, 1989.
R. G.	Repertorio General de las obras de Ibn 'Arabī, establecido por Osman Yahia en su <i>Histoire et Classification de l'oeuvre d'Ibn Arabī</i> , Damasco, 1964. Esta sigla va seguida de una cifra correspondiente al número de orden de la obra según aparece en la clasificación de O. Yahia.
<i>Rasā'il</i>	<i>Rasā'il Ibn al-'Arabī</i> , Hyderabad, 1948.

Nótese, no obstante, que puede haber variantes, ya que tiende a respetarse el empleo de siglas propuesto por los diversos autores.

## SISTEMA DE TRANSCRIPCIÓN

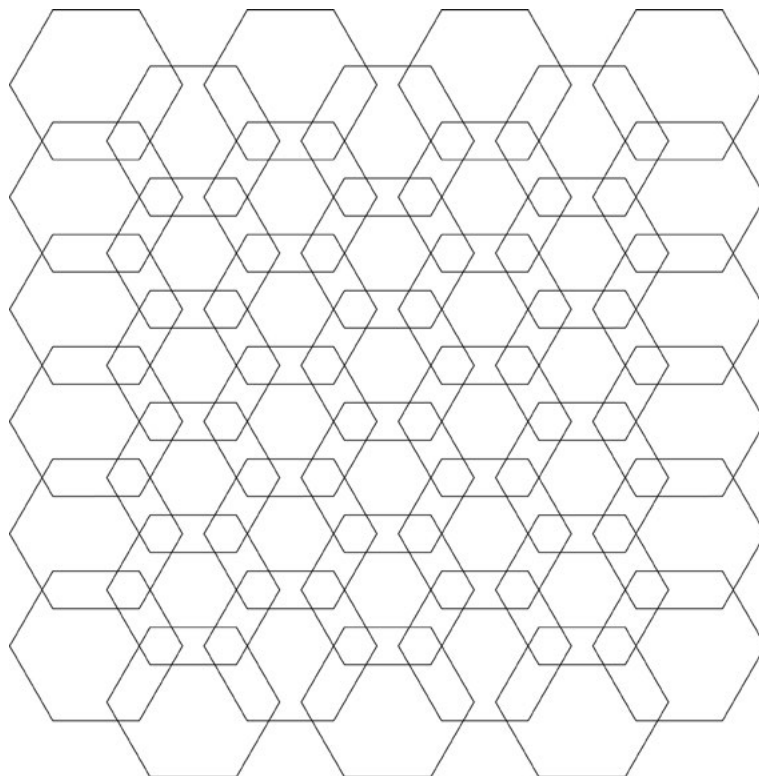
Para la transliteración de términos árabes hemos seguido el sistema de transcripción internacional con las siguientes grafías:

ʾ — b — t — ṭ — ġ — ḥ — ḫ — d — ḍ — r — z — s — š — ṣ

ḏ — ṭ̣ — ẓ — ʿ — g — f — q — k — l — m — n — h — w — y

*Hamza* inicial no se transcribe; *ṭāʾ marbūṭa*: *a* (en estado absoluto), *at* (en estado constructo); artículo: *al-* (aun ante solares) y *l-* precedido de palabra terminada en vocal (aunque se respeta el cambio ante solares a elección del autor); vocales breves: *a*, *i*, *u*; vocales largas: *ā*, *ī*, *ū*; diptongos: *ay*, *aw*. A final de palabra aislada las secuencias *-uww*, *-iyy*, se transcriben *ū*, *ī* respectivamente.

En los textos presentados en otros idiomas se respetará, generalmente, la opcionalidad de la transliteración propia.





.....

## NOTA EDITORIAL

**FABRIZIO BOSCAGLIA** (Área de Ciência das Religiões da Universidade Lusófona; Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa)

**LUIZA ROSA** (Grupo de Pesquisa Comunicação e Cultura – Barroco e Mestiçagem, PUC-SP; Centro em Movimento)

Este número temático<sup>1</sup> de *El Azufre Rojo – Revista de Estudios sobre Ibn Arabi* – é dedicado ao mestre sufi murciano e a uma das suas leitoras e intérpretes mais originais no panorama literário, cultural e intelectual português, a escritora Maria Gabriela Llansol (1931-2008), que numerosas e significativas passagens dedicou, em várias das suas obras, àquele que a tradição do Sufismo qualificou como *al-Šayḥ al-Akbar*.

Llansol é uma escritora heterodoxa, do ponto de vista estilístico e não só, na literatura lusa contemporânea. Nos seus livros, a autora privilegia o fragmento, incidindo numa prosa não linear, em que a descontinuidade temporal e a contiguidade com o mundo da imaginação abrem espaços para fulgurações – *cenar-fulgor*, na linguagem de Llansol –, inclusivamente pela *aparição*, no texto vivo e significativo, de personagens, *figuras*, que representam outros autores e grandes personalidades da mística, presentificados como *sobreimpressões* que emergem da existência da autora e da sua experiência da vida, ao mesmo tempo pensante e amorosa.

A «procura de amor e de sentido» advém assim, na escrita de Llansol e conforme relata o seu esposo e companheiro literário Augusto Joaquim, «fora do universo institucional e mediático da “literatura”»<sup>2</sup>, num rico e delicado espaço literário e poético – mas declaradamente não ficcional – muitas vezes tecido pelo verbo da imaginação. Trata-se de um espaço de *hospitalidade e atenção*, como refere João Barrento<sup>3</sup>, que convoca e acolhe no texto as visitas de personagens literárias e grandes figuras da cultura e da mística universal, como Fernando Pessoa, Eckhart, João da Cruz e o próprio Ibn ‘Arabī, entre outras. Algumas destas figuras *aparecem* nos diários e textos de Llansol, visitando-a, presentificando-se, numa rede de diálogos reveladores, personificações e espelhamentos que a própria autora enquadrrou, do ponto de vista gnosiológico e ontológico-existencial, na perspetiva da *imaginação criadora* do Sufismo de Ibn ‘Arabī.

O *encontro* com Ibn ‘Arabī, principalmente através do livro *L’Imagination Créatrice dans le Soufisme de Ibn ‘Arabī*, de Henry Corbin (1958), deu assim a Maria Gabriela Llansol, não só um dos seus companheiros de viagem de eleição, mas também um guia e uma orientação categorial através do *mundus imaginalis* (‘ālam al-mitāl), mundo da imaginação mística e visionária, dimensão *imaginal* intermédia entre a matéria e o espírito, que a escrita mística de Ibn ‘Arabī e a interpretação filosófico-religiosa de Corbin diferenciam da comum imaginação humana, isto é, do simples *imaginário*.

---

1 Este volume integra as atividades do Projeto Património Islâmico em Portugal e da Linha de Investigação Herança e Espiritualidade Islâmica, ambos sediados na Área de Ciência das Religiões da Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias, assim como as atividades do projeto de pós-doutoramento de Fabrizio Boscaglia, dedicado ao tema «Islão, cultura e filosofia islâmica no pensamento português contemporâneo: da Geração de 70 aos nossos dias», no contexto do Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa.

2 Augusto Joaquim, *apud* Maria Gabriela Llansol, *Um falcão no punho*, Belo Horizonte, Autêntica, 2011, p. 149.

3 João Barrento, «As três noites: Llansol e o misticismo ibérico», in *id.* (ed.), *Europa em Sobreimpressão: Llansol e as dobras da história*, Lisboa, Espaço Llansol, Assírio & Alvim, 2011, p. 65.

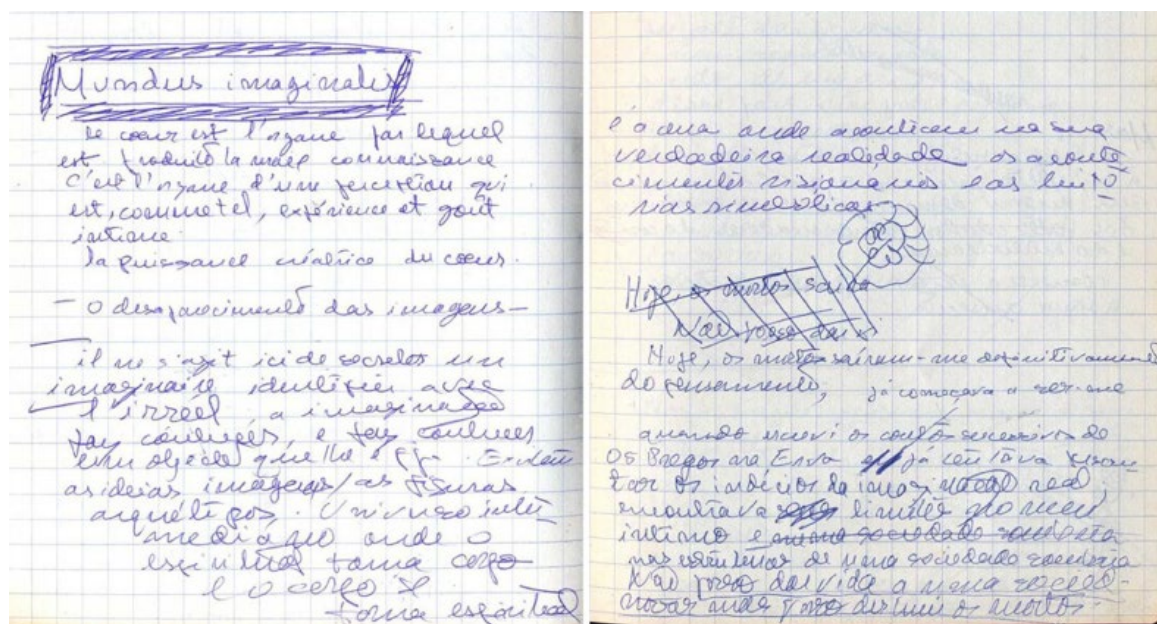


Fig. 1. Espólio de Maria Gabriela Llsansol, Caderno 1.09, pp. 114-115.<sup>4</sup>

Este encontro com o mestre murciano teve ainda uma passagem fundamental na biografia de Llsansol, na década de 1970, através da amizade com a escritora e investigadora belga Christine Gruwez<sup>5</sup>, que neste volume publica um testemunho das circunstâncias nas quais Llsansol terá entrado em contacto com a obra de Ibn 'Arabī. Tal encontro aconteceu na Bélgica, país que a partir de 1965 se tinha tornado, para Llsansol e seu esposo, terra de exílio, ainda durante os tempos do «Estado Novo» do ditador português Salazar.

O regresso de Llsansol a Portugal deu-se em 1985. Com alguma licença poética, diríamos que a própria presença de Ibn 'Arabī em Llsansol constitui um dos vários e imaginários “regressos” do próprio Ibn 'Arabī ao ocidente ibérico, outrora Ġarb al-Andalus, oeste peninsular onde viveram, durante o período islâmico (c. 711-1249), algumas figuras da espiritualidade e do pensamento islâmicos que foram citadas, ou diretamente conhecidas, pelo mestre murciano. Entre eles, relembrem-se Ibn Qasī (m. Silves, 1151) e Al-Mīrtulī (este, natural de Mértola, 1128-1207).

Além destas referências do al-Andalus ibnarabiano, que Llsansol de alguma forma representou na sua obra, o misticismo do amor e da «imaginação criadora» de Ibn 'Arabī tem sido redescoberto e revisitado várias vezes na literatura e no pensamento portugueses contemporâneos. Tal aconteceu pelo menos desde a década de 1930, na escrita do romancista Antero de Figueiredo, na segunda parte do século XX, pelos pensadores do chamado Grupo da Filosofia Portuguesa, e ainda no início século XXI, entre outros, pelo filósofo da religião Paulo Borges, que neste volume publica um ensaio próprio.

Neste heterogéneo panorama lusitano, Maria Gabriela Llsansol é autora de destaque, quer pela quantidade de

<sup>4</sup> Os editores agradecem ao Espaço Llsansol pela disponibilização de imagens do espólio de Llsansol, e das caligrafias de Hassan Massoudy, presentes no volume.

<sup>5</sup> Os editores agradecem à Christine Gruwez pelo precioso contributo.

referências a Ibn ‘Arabī, quer pelas peculiaridades da sua abordagem à figura e ao pensamento do autor. Por estas razões, o presente volume pretende, entre outras finalidades, dar um contributo para os estudos luso-islâmicos e, particularmente, para se avançar nas investigações sobre o Sufismo na literatura e no pensamento luso contemporâneos. A própria autora, aliás, contribuiu para estes estudos, não só ao escrever sobre Ibn ‘Arabī, mas também quando, numa nostálgica e penetrante passagem, comparou criticamente o ocultismo de Fernando Pessoa e o Sufismo de Al-Ḥallāğ, como mostra Pablo Beneito no seu artigo, aqui publicado.

A perspetiva comparativa, dialogante, e aberta ao fecundo espelhar-se entre culturas e caminhos da espiritualidade, particularmente entre o Ocidente e o Islão, emerge nos textos de outros autores que contribuem para este número temático, como são os casos da viagem filosófico-espiritual desenhada por Julia Alonso, da aproximação amorosa delineada por David Fernández Navas e da incursão poético-mística de Francisco Martínez Albarraçín. Vastas “famílias” ou constelações de poetas, pensadores e místicos são convocadas nos dois riquíssimos ensaios de Antoni Gonzalo Carbó e de María del Carmen Piñas Saura, esta focando na aproximação entre Llansol e outra mulher que neste volume é várias vezes citada, isto é, a pensadora e escritora espanhola María Zambrano.

Leituras íntimas, orientadas para uma busca experiencial iniciática e vocacionalmente original, são oferecidas por mais duas investigadoras que participam neste projeto, nomeadamente Cinzia Russo, com um escrito sobre a «inocência» em Llansol, e Luiza Rosa, que abre uma janela sobre o enigmático assombro da obra llansoliana, numa leitura que é fruto da experiência pessoal e da pesquisa artística no campo da dança, entre Portugal e o Brasil.

Disponibiliza-se ainda, em formato digital e graças à generosidade de João Barrento, um caderno-dossiê antológico, intitulado *A Imaginação do Amor: Llansol e Ibn ‘Arabī*, que reúne textos da escritora portuguesa sobre o místico murciano, anteriormente publicado pelo Espaço Llansol em papel em 2017.

Antes de finalizar, é ainda importante referir que a génese deste projeto teve pelo menos duas passagens fundamentais, anteriores à edição, uma em Múrcia, outra em Lisboa. Na cidade onde Ibn ‘Arabī tinha nascido, decorreu em 2016 o Colóquio anual da MIAS-Latina, que hospedou, entre outros oradores, o mencionado filósofo português Paulo Borges. Nos debates associados ao evento, a investigadora brasileira Luiza Rosa referiu e mostrou passagens sobre Ibn ‘Arabī do livro *Finita*, de Maria Gabriela Llansol (1979), assim suscitando a curiosidade da direção da MIAS-Latina acerca da escritora portuguesa. Foi, de facto, nestas conversas murcianas entre membros da MIAS-Latina e os referidos hóspedes lusófonos, que originou o comum interesse para se aprofundar a presença de Ibn ‘Arabī em Llansol e, mais em geral, para que Espanha, Portugal e Brasil se aproximassem neste campo de estudos.

No ano seguinte, dando continuidade a estes contactos, decorreu em junho de 2017 na Universidade de Lisboa o Colóquio Internacional «A Imaginação do Amor: Llansol e Ibn ‘Arabī». Organizado por Espaço Llansol, Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa (CFUL) a MIAS-Latina, este evento reuniu especialistas e estudiosos de várias nacionalidades, que expuseram e debateram, durante dois dias, o fruto das suas investigações, incursões e reflexões acerca da presença de Ibn ‘Arabī em Llansol, assim como acerca de aspetos das obras e dos pensamentos destes e outros autores.



Fig. 2. Colóquio Internacional  
A Imaginação do Amor: Llansol e Ibn 'Arabî,  
Universidade de Lisboa, 2017

O Colóquio foi uma fecunda ocasião de contacto entre investigadores, tradutores, hermeneutas e artistas, num contexto interdisciplinar que demonstrou a pertinência e importância deste tema de estudo e, além disso, contribuiu para a formação de um heterogêneo grupo de estudo e partilha intelectual, sobre literatura, arte, filosofia e espiritualidade, denominado «Grupo Saudade». Este volume é, em boa parte, produto deste clima de proximidade cordial e intelectual.

O presente número de *El Azufre Rojo* pretende ser, portanto, e para além das já referidas finalidades e perspectivas, um testemunho e uma valorização dos trabalhos daqueles dias lisboetas, durante os quais, por uma feliz sincronicidade, os participantes no referido Colóquio tiveram ainda a oportunidade de visitar a exposição «Árabes e Islão na Literatura e no Pensamento Português (1826-1935)», que estava a decorrer na Biblioteca Nacional de Portugal (BNP), tratando de assuntos afins aos do Colóquio. Instituições como a própria BNP e a MIAS-Latina, entretanto, juntaram-se ao projeto de investigação sobre Património Islâmico em Portugal, sediado na Área de Ciência das Religiões da Universidade Lusófona, que desta forma também se associa à publicação da presente obra coletiva.

Uma obra, esta, que não teria sido possível sem o impulso, o acompanhamento e a disponibilidade do diretor da revista, Pablo Beneito, assim como da responsável pela redação Amina Gonzáles Costa, sem esquecer João Barrento e Paulo Borges, coordenadores, respetivamente, do Espaço Llansol e do Núcleo de Pensamento Português e Cultura Lusófona do CFUL. Uma palavra de igual e grato reconhecimento vai à MIAS-Latinas, assim como a todos os autores e autoras que, com entusiasmo, competência e paciência, produziram os textos aqui reunidos e acompanharam a sua edição. A todos é dirigido o mais cordial agradecimento pelos dois editores convidados.

⋮

## **REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

BARRENTO, João (2011), «As três noites: Llansol e o misticismo ibérico», in *id.* (ed.), *Europa em Sobreimpressão: Llansol e as dobras da história*, Lisboa, Espaço Llansol, Assírio & Alvim, pp. 65-83.

LLANSOL, Maria Gabriela (2011), *Um falcão no punho*, Belo Horizonte, Autêntica.

